

BG	Монтажът трябва да се извършва само от подходящо квалифицирано лице. При монтиране на стената е необходимо да се използва винт със зенкел PZ с максимален диаметър 2,5-3 mm и дължина 30-40 mm. Ако се използва друг диаметър, съществува риск от повреждане на пластмасовата част на отвора. Ако пластмасовата част на отвора е повредена, не използвайте удължителя.
CZ	Instalaci smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací. Při montáži na stěnu je nutné použít vrut se zápuštnou hlavou PZ o max. průměru 2,5-3 mm a délce 30-40 mm. Při použití jiného průměru hrozí poškození plastové části otvoru. Pokud dojde k poškození plastové části otvoru, prodlužovací přívod nepoužívejte.
DE	Die Installation darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Für die Montage an der Wand ist eine Senkkopfschraube PZ mit einem Durchmesser von max. 2,5-3 mm und einer Länge von 30-40 mm zu verwenden. Bei Verwendung eines anderen Durchmessers besteht die Gefahr, dass der Kunststoffteil der Bohrung beschädigt wird. Wenn der Kunststoffteil der Bohrung beschädigt ist, darf das Verlängerungskabel nicht verwendet werden.
DK	Installationen må kun udføres af en kvalificeret person. Ved montering på væggen er det nødvendigt at bruge en undersænket skrue PZ med en diameter på maks. 2,5-3 mm og en længde på 30-40 mm. Hvis der bruges en anden diameter, er der risiko for at beskadige plastdelen af hullet. Hvis plastdelen af hullet er beskadiget, må du ikke bruge forlængerledningen.
EE	Paigaldamist tohib teostada ainult vastava kvalifikatsiooniga isik. Seinale paigaldamisel tuleb kasutada süvistäatud kruvi PZ max. läbimõõt 2,5-3 mm, pikkus 30-40 mm. Teistsuguse läbimõõdu kasutamisel on oht, et augu plastikosa võib kahjustada. Kui augu plastikosa on kahjustatud, ärge kasutage pikendusjuhet.
ES	La instalación sólo debe ser realizada por una persona debidamente cualificada. Para el montaje en la pared es necesario utilizar un tornillo avellanado PZ de un diámetro máximo de 2,5-3 mm y una longitud de 30-40 mm. Si se utiliza un diámetro diferente, existe el riesgo de dañar la parte de plástico del orificio. Si se daña la parte de plástico del orificio, no utilice el alargador.
FI	Asennuksen saa suorittaa vain asianmukaisesti pätevä henkilö. Asennettaessa seinään on käytettävä uppokantaruuvia PZ, halkaisija max. 2,5-3 mm, pituus 30-40 mm. Jos käytetään muuta halkaisijaa, on olemassa vaara, että reiän muovinen osa vahingoittuu. Jos reiän muovinen osa on vaurioitunut, älä käytä jatkojohtoa.
FR BE	L'installation ne doit être effectuée que par une personne dûment qualifiée. Pour le montage mural, il est nécessaire d'utiliser une vis à tête fraisée PZ d'un diamètre maximal de 2,5-3 mm et d'une longueur de 30-40 mm. L'utilisation d'un diamètre différent risque d'endommager la partie en plastique du trou. Si la partie en plastique du trou est endommagée, n'utilisez pas la rallonge.
GB	Installation must only be carried out by a suitably qualified person. When mounting on the wall it is necessary to use a countersunk screw PZ max. diameter 2,5-3 mm, length 30-40 mm. If a different diameter is used, there is a risk of damaging the plastic part of the hole. If the plastic part of the hole is damaged, do not use the extension lead.
GR CY	Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Κατά την τοποθέτηση στον τοίχο είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί βίδα με βύθιση PZ μέγιστης διαμέτρου 2,5-3 mm, μήκους 30-40 mm. Εάν χρησιμοποιηθεί διαφορετική διάμετρος, υπάρχει κίνδυνος να καταστραφεί το πλαστικό μέρος της οπής. Εάν το πλαστικό τμήμα της οπής έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο προέκτασης.
HU	A beszerelést csak megfelelően képzett személy végezheti. A falra történő rögzítésnél PZ süllyesztett csavart kell használni, max. 2,5-3 mm átmérővel, 30-40 mm hosszúsággal. Ettől eltérő átmérő használatára esetén fennáll a furat műanyag részének sérülésének veszélye. Ha a furat műanyag része megsérül, ne használja a hosszabbítót.
IT	L'installazione deve essere eseguita solo da una persona adeguatamente qualificata. Per il montaggio a parete è necessario utilizzare una vite a testa svasata PZ con diametro massimo di 2,5-3 mm e lunghezza di 30-40 mm. Se si utilizza un diametro diverso, si rischia di danneggiare la parte in plastica del foro. Se la parte in plastica del foro è danneggiata, non utilizzare la prolunga.
LT	Įrengimo darbus turi atlikti tik atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Montuojant ant sienos būtina naudoti įleistią varžtą PZ, kurio skersmuo ne didesnis kaip 2,5-3 mm, ilgis 30-40 mm. Jei naudojamas kitokio skersmens varžtas, kyla pavojus pažeisti plastikinę skylės dalį. Jei plastikinė skylės dalis pažeista, nenaudokite ilgintuvo.
LV	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēta persona. Montējot pie sienas, ir jāizmanto iedziļinātā skrūve PZ ar maksimālo diametru 2,5-3 mm un garumu 30-40 mm. Ja tiek izmantots cits diametrs, pastāv risks sabojāt cauruma plastmasas daļu. Ja cauruma plastmasas daļa ir bojāta, pagarinātāju neizmantojiet.
NL	De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Bij montage aan de muur moet een verzonken schroef PZ max. diameter 2,5-3 mm, lengte 30-40 mm worden gebruikt. Als een andere diameter wordt gebruikt, bestaat het risico dat het plastic deel van het gat wordt beschadigd. Als het plastic deel van het gat beschadigd is, mag het verlengsnoer niet worden gebruikt.
PL	Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Podczas montażu na ścianie konieczne jest użycie wkrętu z łbem stożkowym PZ o maksymalnej średnicy 2,5-3 mm i długości 30-40 mm. W przypadku użycia śruby o innej średnicy istnieje ryzyko uszkodzenia plastikowej części otworu. Jeśli plastikowa część otworu jest uszkodzona, nie należy używać przedłużacza.
PT	A instalação só deve ser efectuada por uma pessoa devidamente qualificada. Para a montagem na parede, é necessário utilizar um parafuso de cabeça escareada PZ com um diâmetro máximo de 2,5-3 mm e um comprimento de 30-40 mm. Se for utilizado um diâmetro diferente, existe o risco de danificar a parte de plástico do orifício. Se a parte de plástico do orifício estiver danificada, não utilize o cabo de extensão.
RO MD	Instalarea trebuie să fie efectuată numai de o persoană calificată în mod corespunzător. La montarea pe perete este necesar să se utilizeze un șurub PZ cu scobitură cu diametru maxim de 2,5-3 mm, lungimea 30-40 mm. Dacă se utilizează un diametru diferit, există riscul de a deteriora partea din plastic a orificiului. Dacă partea din plastic a orificiului este deteriorată, nu utilizați cablul de prelungire.
RS HR BA ME	Instalaciju smije izvršiti samo odgovarajuće kvalificirana osoba. Kod montaže na zid potrebno je koristiti upušteni vijak PZ max. promjer 2,5-3 mm, duljina 30-40 mm. Ako se koristi drugačiji promjer, postoji opasnost od oštećenja plastičnog dijela rupe. Ako je plastični dio rupe oštećen, nemojte koristiti produžni kabel.

SE	Installationen får endast utföras av en person med lämplig kompetens. Vid montering på vägg är det nödvändigt att använda en försänkt skruv PZ max. diameter 2,5-3 mm, längd 30-40 mm. Om en annan diameter används finns det risk för att plastdelen av hålet skadas. Om plastdelen av hålet skadas får förlängningssladden inte användas.
SI	Namestitev lahko opravi le ustrežno usposobljena oseba. Pri montaži na steno je treba uporabiti vijak s poglobljenim nastavkom PZ premera največ 2,5-3 mm in dolžine 30-40 mm. Če uporabite vijak drugačnega premera, obstaja nevarnost poškodbe plastičnega dela luknje. Če je plastični del luknje poškodovan, podaljška ne uporabljajte.
SK	Inštaláciu smie vykonávať len osoba s príslušnou kvalifikáciou. Pri montáži na stenu je potrebné použiť zápusťnú skrutku PZ s priemerom max. 2,5-3 mm a dĺžkou 30-40 mm. Ak sa použije iný priemer, hrozí riziko poškodenia plastovej časti otvoru. Ak je plastová časť otvoru poškodená, predĺžovací kábel nepoužívajte.
UA	Монтаж повинен виконуватися тільки кваліфікованою особою. При монтажі на стіну необхідно використовувати шуруп з потайною головкою PZ макс. діаметром 2,5-3 мм, довжиною 30-40 мм. У разі використання іншого діаметру існує ризик пошкодження пластикової частини отвору. Якщо пластикова частина отвору пошкоджена, не використовуйте подовжувач.